

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNYIVAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A vonaton

vannak úgynevezett vonatkísérők, akiknek nem az a hivatásuk, hogy privát passzióból kényeztetéseket tegyenek, hanem többek között az is, hogy a vasút által felvett újságcsoomagokat átvegyék és rendeltetési helyükön az állomáson leadják. Mivel csak bizonyos vonatokon van postakocsi, a lapok kénytelenek a szállításnak ezt a módját igénybe venni, mert így bármely vonattal továbbíthatják újságcsoomagjait az olvasók részére. Nem is volt eddig ekörül semmi baj. Most azonban a buziasi és tormaci vonalon új ember tölti be a vonatkísérő fontos pozícióját, aki saját szakállára, minden rendeltetéstől és előírástól függetlenül, sőt ezek ellenére teljesíti, illetve nem teljesíti kötelességét. Az történt, hogy a feiadott újságcsoomagokat egyszerűen a timisoarai feiadó állomáson ledobta a vonatról azzal az indoklással, hogy azokon a cím nem románul van írva. A dolog megértéséhez szükséges tudni, hogy ezeket a csomagokat sem a vasút sem a posta nem kézbesíti ki a címzettnek, hanem az az állomáson köteles átvenni. A vonatkísérőnek tehát minősége ahhoz van köze, hogy a feladott csomag hová szól. Ez pedig minden csomagon világosan és nagy betűkkel nyomtatottan a hivatalos román elnevezés szerint van feltüntetve. A többihez semmi köze. Hogy a csomag Pityi Palkónak, vagy Hüvelyk Matyinnak van-e címezve, nem reá tartozik. És mégis a buziasi vonatkísérőnek valahogy nem tetszett a címzettnek talán magyaros hangzású neve, vagy hivatalos fűtyülőt minőségében elhatározta, hogy ő majd megmutatja ezeknek a fránya nemzetkisebbségi lapoknak, milyen nagy ur ő, — tény az, hogy a lapok lemaradtak. Azt mondhatták erre bárki, hogy mi közöm nekem ehhez a magántermészetű panaszhoz egy lapnak? A dolog azonban nem ilyen egyszerű. Mert itt nem a lap érdekeiről van szó, hanem sokkal többről. Arról, hogy lehet-e és szabad-e egy ilyen, a ranglétra legalacsonyabb fokán álló kis vasutasuniformisba bújtatott emberkének névelmezni, kategóriákat létesíteni az állampolgárok között a maga kisedése és elkövetése szerint és szabad-e felülemelkedve minden törvényes, alkotmányban és nemzetközi szerződésben biztosított jogok, a saját tetszése szerint dirigálni annak a hatalmas üzemnek, melyet úgy hívnak, hogy államvasutak, azt a kis részét, melynek őrizete néhány órára reá van bízva? Akadt néhány hónap előtt postás, aki nem volt hajlandó felvenni az ajánlott levelet, ha a feladó nem írta reá a borítékra a címzettnek foglalkozását és egyéb címeit is románul. Addig csinálta, amíg kioktatták kötelességére. Most akad egy vonatkísérő, aki hasonló szelleműtől eltelve elmulasztja kötelességét a vasutal és a közönséggel szemben. Az esetre felhívjuk feletteseinek figyelmét. És felhívjuk figyelmüket arra is, hogy az államvasutak nem azért élveznek a személy- és postaszállítás, valamint a teherszállítás terén monopóliumot és különféle privilegiumokat, hogy azután jöjjen egy ilyen kis mitugrász és a saját feje szerint igazítsa a dolgokat. Ki kell tanítani, hogy ő a nagy gépezetnek egy kicsinyke kis csavarja, amelyet ha nem felel meg, egyszerűen mással cserélnek ki. Ki kell tanítani, hogy ő ne politizáljon, ne nevelmezzen, ne élje ki tulzó nacionalista érzelmeit szolgálata közben, hanem teljesítse a kis csavar hivatását. Vegye át a csomagokat és postaszákokat, amiket feladnak neki, a rendeltetési helyen adja le, ha a forgalmi

A távozó francia kormány holnap tartja utolsó minisztertanácsát

A nemzetközi politika képe jelenleg mozaikszerű hiranyagból tevődik össze. Ezek a hírek első tekintetre nem látszanak egymással összefüggőnek, mindazonáltal szerves részeit képezik az erjedésben levő döntő eseményeknek, amelyek Európa jövőjéről sorsát fogják alakítani.

Hogy Franciaország a közel jövőben milyen szerepet töltsön be az európai politikai színpadon, azt egyelőre teljes határozottsággal még nem lehet tudni.

A napokban alakul meg az új francia kormány, amely az első minisztertanácsán foglalja állást a nemzetközi kérdésekben. Egyelőre nem lehet tudni, hogy ki lesz az új francia

külgyminiszter.

Több név is került eddig forgalomba, azonban azok viselői mind elhárították maguktól a megbízatást. A Sarraut-kormány holnap tartja utolsó minisztertanácsát, amelyen elhatározzák a kormány lemondását. A lemondás június 3-án, vagy 4-én következik be. Utána megalakul Leon Blum kormánya, amely június 11-én mutatkozik be a parlamentben.

Leon Blum személyesen utazik azután Genfbe, hogy résztvegyen a Népszövetség június 16-iki tanácsülésén, ahol a különböző európai kérdésekben kifejti Franciaország álláspontját.

hogy Beek belgrádi útja Jugoszláviában irányváltást von maga után. A német politika és német befolyás diadalát jelenti ez a látogatás.

A Temps szerint Belgrádban foglalkoznak a Népszövetség reformjának tervével és ezt a június 16-iki népszövetségi tanácsülésen szóvá is teszik. Belgrádban továbbra is harcolnak a Habsburgok restaurációja ellen és új állásfoglalásukban évről-évre juttatják ezt a törekvésüket is. Pertinax az Echo de Parisban annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy Jugoszlávia okvetlenül eltávolodik a nyugati hatalmaktól, első sorban pedig Franciaországtól.

Az olasz-abesszini háború kimenetele arról győzte meg Jugoszláviát, hogy más orientációt kell keresnie.

Az angol alsóházban újból elhangzottak különböző kérdések, amelyek a nemzetközi politikát érintik. A demokrácia képviselője azt kérdezte a külügyminisztertől, hogy az angol kormány Ausztria és Csehszlovákia függetlensége ügyében milyen politikát folytat. Eden külügyminiszter Ausztriát illetően utalt május 20-iki kijelentésére, amelyben hangsúlyozta, hogy

az angol kormány továbbra is Ausztria függetlensége mellett foglal állást. Amikor Csehszlovákiát illeti, annak függetlenségét a Népszövetség védelmezi.

A demokrácia képviselője azt kérdezte, hogy a német Angliában politizálhat-e? Cox képviselője szerint a német olyan magatartást folytatott, amellyel elősegítette Anglia politikáját és ezért megérdemli, hogy az angol kormány tagjává nevezzék ki. A külügyminiszter egyik képviselőnek sem válaszolt.

A News Chronicle című angol lap arról számol be, hogy

Németország katonai szövetségét készíti elő Magyarországgal.

E célból német katonai delegáció utazott Budapestre. Németország tehát — mondja az angol lap — Magyarországot is bevonja a maga hatalmi csoportjába.

Anglia még mindig ragaszkodik a büntető rendszabályok fentartásához

Olaszország, amely jelenleg tapogatózó diplomáciai tárgyalásokat folytat Franciaországgal és Angliával, még mindig számol egy Angliával folytatandó háború eshetőségeivel. Ezért történt Badoglio tábornagnak Abessziniából való hazahívása. Amennyiben ugyanis Európában nemzetközi komplikációk támadnak, úgy az összes haderők parancsnokságát Badoglio veszi át. Olaszország magatartása természetesen sokban függ attól, vajon Genfben az egyes államok milyen magatartást foglalnak el a büntető megtorlások ügyében.

E tekintetben nem várható egységes magatartás. A dél-amerikai államok máris nem titkolják abeli meggyőződésüket, hogy a szankciókat meg kell szüntetni, mivel az olasz-abesszini háború véget ért. Anglia és a körje csoportosuló államok viszont a szankciók megmaradása mellett vannak.

A nemzetközi helyzetnek miként való alakulására kihatással vannak azok a tárgyalások is, amelyek Anglia és Németország között folynak. Rámbentrop, német meghatalmazott miniszter, Hitler birodalmi vezér állandó

rendkívüli követe, a pünkösdi ünnepeket Irországban tölti, mint Lord Derby, volt angol légügyi miniszter vendége. Hazatérőben egy-két napig Londonban fog tartózkodni. Ezen alkalommal találkozni fog az angol kormány több tagjával, akikkel

az angol kormánynak a német béketervvel kapcsolatos kérdőívére adandó német válaszárol fog tárgyalni.

Londonban nagy érdeklődéssel néznek ezen tárgyalások elé, mert a német válaszárol függ Európa középső és keleti államainak magatartása a béketervvel kapcsolatban.

A nemzetközi politikusokat igen érdeklik a jelenleg Belgrádban folyó események. Beck Vladimir lengyel külügyminiszter tegnap reggel Belgrádba érkezett és a királyi palotában beírta nevét a kis-korú Petár király, Pál régensherceg, Mariora özvegy királyné és Olga hercegnő látogatási könyveibe. Azután felkereste Sztójadinovics miniszterelnököt, akivel több órán keresztül tárgyalt. A tárgyalásról nem adott ki hivatalos közleményt.

A párisi sajtó nyugtalanul figyeli a belgrádi tanácskozásokat.

A Populaire című lap azt írja,

tisztviselőt, fujjon lelkesedéssel kis trombitájába és ezen túl gondolja magában akár azt is, hogy a vonat ő nélkül el se tudna indulni, ha ez jól esik neki, de elsősorban tegye azt, amit szolgálata megkövetel. Mert

pörül járhatna, ha történetesen eszünkbe juthatna a vasut ellen kártérítési keresetet indítani csomagjaink önkényes visszahagyásáért és igen könnyen megeshetnék, hogy a mozgó vagonlako altiszt levethetné unifor-

misát, amivel egyben szertefoszlának képviselt nagy tekintélye is és trombitájába is csak privátszorgalomból fújhatna métabus akkordokat. Minden anyagi ellenszolgáltatás, hivatalos cím és jelleg nélkül.

Szeressük egymást jelszóval

Az Universul leleplezi a Dimineatát, hogy kommunista, a Dimineata viszont az Universul főszerkesztőjét vádolja hogy parasztnyuzó és analfabéta

Tíz nap óta áll a harc az Universul és a Dimineata fővárosi lapok között és ádáz haraggal folyik az olvasóknak sokszor nem kis gaudiumára. Stelian Popescu azzal vádolja a Dimineata tulajdonosait, hogy kommunisták, ezek se hagyják magukat, hanem leveleket és iratokat közölnek, melyek mind azt hivatottak bizonyítani, hogy az Universul főszerkesztő-tulajdonosa fondorlatos módon jutott vagyona birtokába, mint vizsgálóbíró kegyetlenkedett a gyanúsítottakkal és az irodalom berkeiben eltévedve csak nevetségessé tette magát.

Stelian Popescu — mondja a Dimineata — mindenkor a nagy hazafinak játszott ki magát és ma is olyan mozgalmak élén áll, amelyeknél betöltött tisztsége révén azt a látszatot kelti, hogy az Universul főszerkesztője ténylegesen a szíven viseli a román parasztság és általában az ország sorsát. Ezzel szemben az az igazság, hogy

Stelian Popescu kíméletlenül kifosztja a parasztokat,

mint azt Dranja vidékén őt község lakosságával teszi, akikről fondorlatos módon elvette földjüket, erdőjüket. De hasonló módon jár el az Universul főszerkesztője mindazon községekben, ahol birtokokat vásárolt. Hivatalos írásos bizonyítékok mondják, hogy Stelian Popescu a legembertelenebb eszközökkel jár el a birtokok környékén lakó parasztsaládokkal, akiket sok évtizedes jogaikból tur ki. Így azután nem egy esetben történt meg, hogy

a föld munkásai nem voltak hajlandók túrni a mindenható Stelian Popescu zsarnokoskodásait

és jogaikra hivatkoztak. Ezek a paraszto-k, mint például Mainescu községben is, erőszakkal próbálták visszavenni javaikat. A csendőrök közbeleptek és a paraszt lakosság „zendülés” miatt a bünygi hatóságok elé került. Ugy ebben, mint a többi esetekben a paraszto-kat azonban felmentették.

Különösen sokat foglalkozik a Dimineata Stelian Popescu vizsgálóbírói ténykedéseivel, illetve az ekkor elkövetett hivatalos hatalmával való visszaéléseivel. Levelek vannak a lap birtokában (és azokat facsimilében közölte is) azoktól a szerencsétlen emberektől, akik még annak idején Stelian Popescu kezébe kerültek. Ezek arról panaszkodtak, hogy

Stelian Popescu olyan kegyetlenül megkínozta őket, hogy legtöbbször egy egész életen keresztül viseli a „nyomozás” emlékeit.

A Stelian Popescu által alkalmazott enyhébb kihallgatási módszerhez tartozott az, ha a delikvenst parázson táncoltatta és hasonló középkori torturáknak vetette alá.

A Dimineata egyik legutóbbi számában ugyancsak klisében leközli az Universul üzleti levelét, amelyet a lap egyik vidéki üzletfeléhez írt és amelyben rosz-

szalással veszi tudomásul, hogy a küldött 25 darab „Porunca Vremii” című lapból az illető csak egyetlen darabot adott el. „Milyen okkant és hazafi On” — kérdezi az Universul a lapelárusítóól — „ha nem helyez nagyobb súlyt arra, hogy ezt a keresztény ügyet szolgáló újságot jobban vásárolja a közönség. Kérjük, igyekezzék lapunk mellett, a Porunca Vremi-nek is nagyobb olvasótáborát szerezni, mert ezt az újságot szintén mi árusítjuk.”

Ime itt a bizonyíték, — mondja a Dimineata — hogy

Stelian Popescu hazafisága éppen olyan kétszínű, mint minden egyéb cselekedete. Hivatalosan, az Universulon keresztül, a francia politika mellett száll síkra, de ugyanakkor fentart egy másik lapot is, amely a németekkel való viszonyt ápolja.

Stelian Popescu tehát mindenképpen bebiztosítja magát. Mindkét oldal felé megtartja a barátságot. De ezenkívül antiszemitizmusát nem gyümölcsöztetheti az Universul hasábjain, mert jó üzletember lévén, tudja, hogy így elveszítene zsidó hirdetőközönségét. A Porunca Vremii, vagy ahogy a Dimineata következetesen írja: „Porcaria Vremii” tehát mindenképpen kiváló szolgálatokat tesz Stelian Popescunak.

Az alább következő rendkívül érdekes írást Stelian Popescuval kapcsolatban, szintén a Dimineata egyik legutóbbi szá-

Makkai Sándor erdélyi református püspök lemondását elfogadták és június 30-án lesz az új püspökválasztás

A Királyhágón inneni református egyházkerület Clujon igazgatótanácsi ülést tartott, amelyen felolvasták Makkai Sándor dr. püspök lemondó levelét. A püspök levelében rámutat arra, hogy a munka túlhaladta erőit, a sokféle megpróbáltatás testileg és lelkileg annyira megviselte, hogy a gyógyulásra fordított hónapok óta sem érez elegendő erőt a püspökség teendőinek lelkiismeretes ellátására. Azért hosszas és alapos megfontolás után arra az elhatározásra jutott, hogy a püspöki szolgálatától megváljon.

Az igazgatótanács meghajolt Makkai Sándor püspök érvei előtt és a lemondást tudomásul vette. Egyben az egyházkerület püspökválasztó közgyűlését június 30-ra tűzte ki. A közgyűlésen

Nem a vasutasok hárosították meg az államot, hanem két álninspektor dolgozott

A Curentul című lap nemrég azt a szenzációt írta meg, hogy a clujai vasuti igazgatóság területén sok volt magyar vasutas hamis okmányok alapján meg szolgálati idejének letelte előtt évekkal kérte és kapta meg nyugdíját. A Curen-

taban olvassuk:

Stelian Popescu lapjában, az Universulban az utóbbi időben sokat terjedt a román rádiótársaságot. A rádió végül is megadta magát és az igazgatóság május 22-re meghívta a Brezoiu-utcai intellektuelt, hogy tartson irodalmi előadást a mikrofon előtt. Az „előadás” másnapra tárca alakban az Universulban is megjelent. Több szörnység között Stelian Popescu ebben az előadásában ezeket mondotta:

— Az Universul kiadta Hugó Victor a Három testőr című halhatatlan munkáját is...

Az utolsó gyerek is tudja, — folytatja a Dimineata — hogy a Három testőrt nem Hugó Victor, hanem az idősebb Dumás Sándor írta. A műveletlen Stelian Popescunak nem volt alkalmát ezt megtanulni és hogy ezt a román rádióban így adhatta elő, az nem is az ő hibája. A hibás itt a rádió program igazgatója, aki nem olvasta el az előadást. Egészen bizonyos,

hogyha a rádiótársaság portása tudomást szerzett volna Stelian Popescu előadásának szövegéről, nem engedte volna, hogy egy ilyen zagyvaság a rádióhallgatók fülébe jusson.

Ezt az előadást különben az a Stelian Popescu tartotta, aki egy alkalommal azt írta az Universulban, hogy: Mussolini egy négyzet alakú szobában fogadott, amelynek hossza 24, míg szélessége 18 méter...

Teleki Artur gróf fog elnökölni. Bizonyosra veszik, hogy új erdélyi református püspököknek Vásárhelyi János jelenlegi püspökhelyettes és egyházkerületi főjegyző választják meg, aki nemcsak a lelkesíti karban, de a világi hívek előtt is igen népszerű. Új püspökhelyettesnek előreláthatólag Tavasz Sándor dr. teológiai tanárt választják meg.

Megbízható helyről nyert értesülés szerint Makkai Sándort felgyógyulása után a debreceni egyetem teológiai karának egyik tanszékére nevezik ki. Az egyetemi tanárság lényegesen kevesebb foglalkozással jár, mint a püspökség, mert hetenkint mindössze hat-nyolc előadási órája lesz Makkainak.

—
tul szerint körülbelül kétezer ilyen nyugdíjas van, akik három milliárd leiel károították meg az államot. Pop Valer, a clujai vasuti és köznyugdíjasok szövetségének elnöke, a Curentul cikkével kapcsolatosan kijelentette, hogy azt minden jó-

MA

előfizet havi hetven — (tisztviselőknek, nyugdíjasoknak 60) leíért a Déli Hírlapra akár telefonon (2-52) akár levelezőlapon (Timișoara, I. Piața I. C. Brătianu 3) és nyomban megindítjuk címére úgy, hogy a hónap végéig

INGYEN

kapja korán reggel lakására kézbesítve, vidéken pedig szintén a legelső reggeli vonat beérkezése után kézbesítők útnak

érzési és igazságot kereső román nemcsak helyteleníti, hanem el is itéli.

A védők alaptalanságát bizonyítja az is, hogy csakis olyan volt vasutasok kaptak meg nyugdíjleveleket, akiknek minden irata rendben volt. A Curentul cikkét azonban alaposan kihasználta két álninspektor. Ezek ugyanis Cluj környékén végigjárták őt községet, ahol a vasuti nyugdíjasok között a maguk szakkallára vizsgálatot tartottak. Felkeresték a nyugdíjasokat s az egyiknek azt mondták, hogy több nyugdíjat kap a kelleténél, a másiknál meg azt jelentették ki, hogy egyáltalán nincsen nyugdíjig jogosultsága. Végül azonban megsúgták, hogy kétezer lei ellenében elintézik a dolgot. Nem egy vasutas akadt, aki fizetett. A clujai nyugdíjasok szövetsége a panaszok alapján elhatározta, hogy kérdést intéz a vasuti nyugbérpénztárhoz, vajjon tényleg küldött-e ki inspektorokat, avagy csakugyan álfelügyelőkről van szó.

Tény az, hogy nem a szegény nyugdíjasok hárosították meg az államot, hanem a két álninspektor fejte meg alaposan a vasuti nyugdíjasok zsebét.

Harangkötélen

menekültek a tolvajok a templomból

A helybeli törvényszék tegnap ítélezett Schulz Péter huszonkét éves fiatalember és Micu Eugen nevű társa felett, akik ez év január 19-én belopóztak a ciacovai román templomba és ott fosztogattak. Feltörték az egyik perselyt, de abban csak tizenkét lei volt. Erre magukhoz vettek egy kazettát, amelyben pénz és értékes templomi tárgyakat reméltek. Schulz Péter hajnalban levágta a harangkötélet és a templomablakon keresztül a harangozó vette észre, aki kötélnyámban nem tudott harangozni. A nyomozás sikerrel járt, mert a csendőrség elfogta Micu Eugent, aki beismerté valómást tett és társát is elárulta. A tegnapi tárgyaláson kiderült, hogy a tolvajoknak nem volt szerencséjük, mert az ellopott kazetta üres volt. Schulz Pétert hat hónapi fogházra, míg Micu Eugent husznapi elzárásra ítélték.

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN

A gyilkos bíró

főtárgyalását az esküdtbírók előtt megkezdtek

A fővárosi esküdtbírók megkezdte Pastia Constantin volt törvényszéki bíró gyilkossági ügyének tárgyalását. Pastia ugyanis azzal vádolják, hogy agyonlőtte házvezetőnőjét, akivel szerelmi viszonyt folytatott. A védők számos tanu és Sava dr. törvényszéki orvos kihallgatását is kérték, hogy a vádlott beszámíthatatlanságának fokát és jobbközénekként rokkantváltat megállapítsák. Pastia ugyanis azt állítja, hogy a jobbközénekként és azzal nem is képes fegyvert elsütni. Első kihallgatása során beismerte, hogy megölte Voicu Anna nevű házvezetőnőjét, de később már tagadt. Amikor az ügyész megkérdezte, vajjon mint ember és bíró nem érezte-e szükségét annak, hogy a házában történt gyilkosságról a hatóságoknak jelentést tegyen, Pastia így felelt: Nincsen a törvénykönyvben olyan szakasz, amely a házbelleket kötelezhetné arra, hogy a házában történt eseményekről a hatóságoknak jelentést tegyenek. Pastia különben kihallgatása alkalmával a bíróság elnöke többször rendreutasította. Az ügyész végül is megállapította, hogy Pastia a szanatóriumban semmiféle betegségben nem szenvedett és láza sem volt. Pastia közben a vádló szerepében is tetszelgett. Kijelentette ugyanis, hogy egy millió lei biztosíték ellenében a szabadlábra helyezését kérte, de a bírók inkább Ciuley mérnököt helyezték szabadlábra. Azután megkezdődtek a tanúkihallgatások. Elsőnek a meggyilkolt asszony tizenkét éves leánya tett vallomást, aki elmondta, hogy anyja és Pastia sűrűn veszekedtek és Pastia egyszer meg is verte az anyját. A tárgyalás több napig tart.

A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület

— akár a bibliai leányzó — nem holt meg, csupán alszik. Pedig még csak néhány esztendővel azelőtt nagyszabású kulturális és társadalmi működést fejtett ki. Eseményszámba menő irodalmi estélyeire, szórakoztató műsoros előadásaira, hangversenyekre és színpadi játékaire ma is kellemesen emlékszik a közönség. Éveken keresztül azonban technikai okok miatt az egyesület szüneteltette működését. A tagok nem oszlottak szét és csak az alkalmas időpontot várták, hogy újból a közönség elé lépjenek, amelynek az egyesülettel szemben tanúsított érdeklődése sem vált még köddé. Erre került immár az idő, amikor a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület újra sorompóba hívja régi és új tagjait, hogy folytassák kulturális munkájukat. Az egyesület kormányilag jóváhagyott alapszabályokkal és jogi személységgel bír. Működése kizár minden politikai vonatkozást és kizárólag kulturális, művészi, tudományos és társadalmi jellegű. Az egyesület eddigi működési ágazatainak koszorújába belefoglalja a népszerű tudományos előadásokat, valamint az irodalmi ismertetéseket is. Ezenkívül a társadalmi élet fejlesztésére összejöveteleket is rendez. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület szeptemberben kezdi meg újból munkásságát, de a vezetőség addig is megteszi a szükséges előkészületeket. Azok, akik ebben a kulturális munkában résztvenni óhajtanak, jelentsek be szándékukat Rudas Jenő tanár — II., Traian-tér 8. szám, vagy Skutecky Miksa dr. ügyvéd I., Eugen de Savoya-utca — ügyvezető elnökknél.

ISMET MEGHALT EGY GÖRÖG ÁLLAMFÉRFIU. Görögországban rossz idő jár az államférfiakra. Kondilisz és Kaldarisz volt miniszterelnökök tragikus és váratlan halála után most Zakiotisz volt munkaügyi miniszter is hirtelen távozott az élők sorából. Tegnap reggel ágyában holtan találták. A halál okát eddig az orvosi vizsgálat nem tudta megállapítani.

A házkutatást végző adóellenőr olyan erővel csavarja ki egy uriaszony karját, hogy az csonttörést szenvedett

Megdöböntő eset történt a II. kerületi Kunz-sor 1. számú házban. Balajti Emil kereskedelmi ügynök lakásában megjelent Dumbrava Costache adóellenőr és egy Niculescu nevű pénzügyi tisztviselő, akik előadták, hogy Balajti ellen feljelentés érkezett, amely szerint adóeltitkolást követett el. A feljelentő arról értesítette a pénzügyigazgatóságot, hogy Balajti Emil kereskedelmi irodát tart fenn, de ezután adót nem fizet. A pénzügyi tisztviselők nem találták Balajti Emilt otthon és a lakásban Balajti felesége fogadta őket. Az uriaszony kijelentette, hogy férjének nincsen kereskedelmi irodája, mire a tisztviselők közölték, hogy házkutatást tartanak. Balajtiné tiltakozott ez ellen és az ügyészségit engedély felmutatását kérte. Dumbrava Costache és társa azonban tiltakozás ellenére is megkezdtek a házkutatást és hosszabb ideig kutattak üzleti könyvek után. A szekrényben ezalatt egy barna

borítékot találtak, amelyben levelek voltak. Balajtiné kijelentette, hogy a borítékban személyes levelezését őrzi és nem enged meg, hogy azt is átvizsgálják. Ezzel fogta is a borítékot és azt a ruhájába rejtette el. A tisztviselők azonban mindenáron át akarták olvasni a leveleket. Hiába hangoztatta az uriaszony, hogy a levelek még husz év előtt íródtak és azok emlékek, Dumbrava Costache az uriaszonyhoz ugrott és erőszakkal akarta a leveleket tőle elvenni. Az adóellenőr közben olyan erővel csavarta ki Balajti Emilné karját, hogy az csonttörést szenvedett. Beszélgettek az uriaszonyt az egyik szanatóriumba, ahol sérüléséről röntgenfelvételek és orvosi látletelt készítettek. Ennek alapján Subtire Jonel dr. ügyvéd ma az ügyészségen megteszi a feljelentést Dumbrava Costache ellen magánlaksértés, súlyos testi sértés és hivatalos hatalommal való visszaélés címen.

Az arabok egyre sűrűbb zavargása most már angolelleses zendüléssé fajult

A palesztinai angol hatóságok helyzete még soha nem volt olyan súlyos, mint most. Az egyre sűrűbb zavargások most már angolelleses zendüléssé fajultak el. A zendülés főfészke a nablusi kerület. Az arabok leginkább azon vannak, hogy az ország közlekedését megbénítsák. A Jeruzsálem és Haifa között az utat több helyen felrobbantották, más helyeken pedig torlaszokat emeltek. Az arabokat különösen az a körülmény keseríti el, hogy az angolok nem veszik igénybe az

arab közlekedési eszközöket. Erről az angolok azért mondtak le, mert tudomásukra jutott, hogy az arabok az így szerzett pénzt a sztrájkalakra fordítják.

Kairóban számos előkelő arab és egyetemi tanár gyűlést tartott, amelyen a palesztinai arabok mozgalmával foglalkoztak. Elhatározták, hogy segélybizottságot alakítanak palesztinai fajtestvéreik támogatására. Anyagi eszközöket gyűjtenek, hogy ezek segítségével erősítsék a palesztinai arabok ellenállását.

Halálra ítélték és nyomban ki is végezték az orosz szovjet egyik vérszop. zsarnokát a litkárával együtt

A moszkvai szovjetbírók halálra ítélték Szemenyuk tanárt, a Wrangel-sziget meteorológiai megfigyelő állomásának vezetőjét, valamint Sztarcsev nevű titkárát. Szemenyuk két esztendő óta működött a szigeten és ezen idő alatt valóságos rémuralmat teremtett. Nemcsak az eszkimókat kínozták, hanem türehetlenné tette az alája rendelt fehérek életét is. Vulkanov dr. megelelte Szemenyuk zsarnokságát és elhatározta, hogy feljeli főnökét Moszkvában. Szemenyuk erről tudomást szerzett és rábeszélte Sztarcsevet, hogy gyilkolja meg Vulkanovot. Ez meg is történt. Sztarcsev mérget szerzett és azzal ölte meg Vulkanovot. Szemenyuk azonban a

szerecséltlen ember feleségét is halálra ítélték olyképpen, hogy a kunyhójába nem küldött élelmiszert. Szemenyuk ezenkívül a rádióállomást elzárta, nehogy bárki is jelentést tehessen Moszkvába. Az egyik eszkimónak mégis sikerült megszöknie és egy hajó kapitányával tudatta a Wrangel-szigeti borzalmas eseményeket. A hajó kapitánya jelentést tett Moszkvában, mire azt az utasítást kapta, hogy tartóztassa le Szemenyukot és titkárát. Mindkettőt letartóztatták és erős fedezet mellett Moszkvába szállították. A szovjetbírók kimondta a halálos ítéletet, amelyet mindkettőn nyomban végre is hajtottak.

Másfél órai kihallgatás után a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte dr. Biró Jenőné

A vasárnap reggeli halálos autóelgázolás ügyében megindított vizsgálat során tegnap délelőtt dr. Biró Jenőné született Totis Aliszt szabadlábra helyezték. Biróné — miként megírtuk — kedden este az ügyészség utasítására a kórházból a rendőrségre szállították, ahol az éjszakát töltötte. Az éjjelen át állandóan panaszkodott fájdalmáról. Reggel kilenc órakor átszállították az ügyészségre. Gutu Todor és Popescu Melius rendőrkormányosok, továbbá

Simici Nicolae rendőrtisztviselő voltak a kíséretében. Minthogy olyan gyenge volt, hogy alig tudott a lábán megállni, a rendőrtisztek a karjukon vitték le a rendőrségi épület előtt várakozó autóból, azután pedig az autóból felszállították az ügyészségre. Az ügyészségen Pop Eugen dr. főügyész elé került, aki rövid kihallgatás után Cihosky vizsgálóbíró elé utalta. Kihallgatása közben Biróné olyan rosszul lett, hogy Vascan Dimitrie dr. törvényszéki orvost

NOSPRASEN

rezet és arzént tartalmaz. A permetezőlé tehát elpusztítja a gombabetegségeket (peronospora és lisztharmat) és minden kártékony elősőt (szőlómoly, labbanes, pajzstetű).

Nosprasen dacára a szükséges mérszartalmának a permetezés alkalmazásánál legelőnyösebb, mert megbízható.

Nosprasenmészle előmozdítja a tejlődést és a virágzást, mert a szőlő a permetezés után általában tovább tejlődik.

Nosprasenmészle a gondos és megfelelő időben alkalmazott permetezésnél biztos védekezés a peronospora- és rovarkárokkal szemben.

Nosprasenmészle a korai és megismétlődő permetezésnél (1 százalékos) biztosítja a legjobb eredményt a szőlőmoly és pajzstetű elpusztításában.

Nosprasenmészle nem drágább mint a vitriololdat és rovarmérgek (mészszar), azonban előnyösebb, mert:

1. a permetezőlé nem rongálja és nem tömi el a permetezőgépet,
2. az arzén leginomabb van a permetezőlében elosztva,
3. a szőlő tejlődését nem hátráltatja
4. és mert vegyíthető nikotin- és pyrethrumtartalmú szerekkel.
5. Ezen lé alkalmazása egyszerű, gyors és leginkább évek óta a vécélek által legkedveltebb és legmegbízhatóbb permetező szer.



kellett hivatni, aki általános idegkimerülést állapított meg. Másfél órai kihallgatás után Biró Jenőné a vizsgálóbíró jegyzőkönyvvezetőjére támaszkodva újból megjelent az ajtóban. Arca halvány volt és kezét jobb oldalára szorította, ahol fájdalmi voltak. Ugyanakkor Cihosky vizsgálóbíró is megjelent az ajtóban és a két várakozó rendőrkormányossal közölte, hogy dr. Biróné szabadlábra helyezte. Minthogy nem tudott a lépcsőn lemenni, úgy kellett levinni a várakozó autóhoz, amelyben férje, Biró Jenő dr. ügyvéd ült. A következő percben a gépkocsi megindult és Biróné lakására szállította.

A halálautót tegnap délelőtt Lupan műgyemati tanár, mint ellenőrző szakértő is megvizsgálta. Megállapításait írásba foglalta és azt átadta Cihosky vizsgálóbíróknak, aki azt áttanulmányozás után az aktához csatolta.

Tegnap délelőtt temették el Schwerin Ferencet, az autószerencsétlenség halálaláldozatát. A temetésen jelen volt Csordás Mária is, aki Aradon négy év óta — hosszabb-rövidebb megszakításokkal — együtt élt el Schwerin Ferencel. A hatóság már megállapította, hogy Schwerin Ferenc a bihormegyei Tetcha községből származott. Hivatalos átiratot intéztek az ottani csendőrséghez, amelyet megkértek, hogy esetleges hozzátartozóit kutassa ki.

LLOYD-KERT

(Autóklub — Regatta)

Minden este tánc

Vasár- és ünnepponon fél 12 órától
sör-hangverseny

Délután tánc

Gidaly - Jazz

Legkellemebb vacsorázóhely

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Natóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—43

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 25-től május 31-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Vasile Alexandrii utcában levő Jahner gyógyszerár.

Az II. kerületben a Badea Cartan téren levő Maszalts gyógyszerár és a Mare uton levő Z... gyógyszerár.

Az III. kerületben a Küttl téren levő Roxin gyógyszerár.

Az IV. kerületben a Preyer utcában levő Ungváry gyógyszerár.

Az V. kerületben Kováry-Chioreanul Josil gyógyszerár és a... gyógyszerár. A... gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tart.

A zseniális család

példaképet szolgáltatott egy német állampolgár, aki a rendkívül szigorú devizatalmak ellenére is százezer márkát tudott kicsmepészni Svájcba, még pedig a Völkischer Beobachter akaratlan támogatásával. A valutacsempész ugyanis a Völkischer Beobachterben hirdetést tett köze, amelyben svájci képviselőre kereskedelmi utazókat keresett. A hirdetésben megjelölte, hogy a válaszokat a lap kiadóhivatalába kéri. A hirdetés alapján azután száz levelet adott fel a saját maga részére a lap kiadóhivatalába címezve és mindegyik levélben egy ezermárkást rejtett el. Azután Svájcba utazott és megkérte a Völkischer Beobachtert, hogy leveleit küldjék utána. Ez meg is történt: a hatóságok természetesen nem találtak gyanusnak a Völkischer Beobachter borítékjában kiküldött leveleket, amelyben a valutacsempész így hiánytalanul megkapta Svájcban a száz-ezer márkát.

— Dumitreseu tábornok egy évi fogházi büntetése jogerős. A legfelső katonai bíróság tegnap tüzte ki a tárgyalást Dumitreseu tábornok, a csendőrség volt főparancsnoka felebbezése ügyében, akit a brasovi hadbírószolgálati szabálytalanság miatt egy évi fogházra ítelt. A tegnapi tárgyaláson a katonai ügyész bejelentette, hogy Dumitreseu tábornok visszavonta a felebbezést, mire a legfelső katonai bíróság a tárgyalást befejezettnek nyilvánította és a brasovi hadbírószolgálatot jogerősnek jelentette ki. Dumitreseu tábornok a brasovi fogházban büntetését kitölteni.

— Művészestély a színházban. A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa pünkösd hétfőjén, június 1-én este kilenc órakor nagyszabású művészestélyt rendez. A gazdag műsoron zeneszámok, énekek, szavaltatok, táncok és egyfelvonásosok szerepelnek. Ezenkívül bemutatják Eftimiu Victorinak Prometheus című mitológiai drámáját második felvonását. Jegyek a szindikátus titkárságának I. Marasesti-utca 14. szám alatt levő helyiségében kaphatók.

A vitciolos mecenylet tettesét a bíróság két hónapi fogházra ítélte

Az elmúlt év májusában izgalmas jelenet játszódott le Muntean Timotei dr. a városi strand igazgatójának a városházán levő irodahelyiségében. A hivatalos órák után a strandigazgatót felkereste ismerőse, Rosu Maria tisztviselő és szemrehányásokkal halmozta el, majd hirtelen vitriolt öntött Muntean arcába. A strandigazgató súlyos sérüléseket szenvedett, amiért Rosu Maria ellen, aki egy hónapig vizsgálati fogságban is volt, súlyos testi sértés miatt indult meg az eljárás. A törvényszék két hét előtt kezdte meg az ügy tárgyalását, amely zárt ajtók mögött folyt le. A törvényszék teg-

nap meghozta ítéletét, mely szerint Rosu Mariát súlyos testi sértés miatt két hónapi fogházra ítélte. A büntetésbe a vizsgálati fogságban töltött időt beszámították. Ezenkívül Munteannak erkölcsi kártérítés címén egy leit ítelt meg a bíróság. Az indokolás szerint Rosu Maria bosszút akart állni Muntean Timotei igazgatón és ezért vitriollal akarta elcsufítani. A bíróság nem vehette figyelembe a vádlót védekezését, amely szerint öngyilkosságot akart a vitriollal elkövetni, mert az üveg tartalmát szándékosan Muntean arcába locsolta. Az ítélet ellen Rosu Maria és védője felebbezést jelentettek be.

Feljelentés az oteleci tanító ellen a pedagógiában szokatlan rendszer alkalmazása miatt

A bánsági Otelec község magyarságát nem mindennapi esemény foglalkoztatja. Ennek középpontjában Savulescu Nicolae oteleci állami elemi iskolai tanító áll, aki parancsot adott, hogy az előzetes katonai kiképzésre járó fiúk egyensapkában jelenjenek meg a kiképzési tanfolyamon. A szegényebb fiúk nem tudták, honnan teremtsék elő a sapkához szükséges pénzt és ezért elhatározták, hogy műkedvelői előadást és mulatságot rendeznek, amelynek jövedelméből fedezik majd a sapka árát. Amikor ez Savulescu tudomására jutott, kijelentette, hogy ő díjmentesen megszerzi nekik a mulatság és a műkedvelői előadás megtartásához szükséges hatósági engedélyt, ha pedig az előadások címén befolyt összegből hatszáz leit bocsátanak rendelkezésére, olcsón szerzi be mindenkinek az egyensapkáját. Az előzetes kiképzésre járó fiúk nevében Tóth János több mint ezer leit adott át a tanítónak a sapkák beszerzésére. Az összegről Savulescu nyugtát adott, azonban nem tüntette fel, hogy a pénzt sapkák beszerzésére vette fel, hanem úgy állította ki a nyugtát, mintha az összeget a rendezésekhez szükséges engedély kijárássáért és az engedély megszerzéséhez szükséges ille-

tékekért kapta volna. Ez még nem lett volna baj, ha a tanító valóban sapkák beszerzésére fordította volna a pénzt. Savulescu azonban megfélemezte a sapkák bevásárlásáról és amikor a május tizediki ünnepségen többen sapka nélkül jelentek meg, megpofozta őket. A bántalmazott fiúk közül Mészáros János és Talpaly János Timisoarára jöttek és az esetet elpanaszolták a Magyar Pártban. Amikor a tanító erről tudomást szerzett, megparancsolta növendékeinek, hogy álljanak sorfalat és a sorfal között elhaladjon Mészáros János köpjék le. Aki ennek a parancsnak nem tett eleget, azt a tanító arcul ütötte. Majd utasította az egyik kiképző altisztet, hogy Mészároshoz vigye be egy istállóba. Ez meg is történt és az istállóban a kiképző altiszt alaposan elverte Mészáros Jánost, aki kétszer is eszméletét veszítette. Így mondja el az esetet az a feljelentés, melyet a megkínzott fiú Savulescu Nicolae tanító ellen hivatalos hatalommal való visszaélés miatt 2013/1936. szám alatt adott be ügyvédje útján a timisoarei ügyészséghez. Ugyanakkor a feljelentést benyújtotta a helybeli hadosztályparancsnoksághoz is.

— Felmentette a hadbírószolgálat a súlyosan megvádolt századost. A hadbírószolgálat tegnap hozta meg ítéletét Politia Alexandru lugoji gazdasági hivatali százados ügyében, akit — miként megirtuk — okirathamisítással, sikkasztással és okiratok eltüntetésével vádolták. A tegnapi folytatolagos tárgyaláson Nicoreseu Eusebiu dr. ügyvéd mondtotta el védőbeszédét és felmentést kért. A hadbírószolgálat azután tanácskozással vonult vissza, majd kihirdette az ítéletét, amely szerint Politia századost a vádpontok alól felmentette.

* Budapestre érkező a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

* Solochow: Viharos napok. „Csendes Don” II. Nagy író Michail Solochow, a régi nagy orosz regényírók örököse. Forradalmak jönnek-mennek, de az irodalmi tradícióknak van egy olyan vonaluk, amelyet nem törhet meg semmiféle politikai, vagy szociális földrengés. Solochow: Csendes Don monumentális felépítésű nagy regényalkotása, világszerette a könyvpiac eseménye lett. A nagy trilogia önálló második része „Viharos napok” most jelent meg, 320 lapon, Epecha kiadásban. Ára fűzve 96 lei, vászonkötésben 156 lei. Solochow: A csendes Don I. része vászonkötésben 129 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Társaskirándulás Baile Herculanera

Június 7-én és 8-án

Részvételi díj 790 lei

Fakultatív kirándulás Ada Kalehra és a Kazán-szorosba 130 lei.
Prospektus és jelentkezés kiadóhivatalunkban, valamint a Központi Bank menetjegyirodájában, Irimioara I., Str. Alba Iulia 1
Telefon 15-15

Pucos csizmája nyomát

hóval lepte bé a tél, hóval lepte bé a tél a poétának, aki lovag is volt egy szemében, amikor kénytelen volt hazájából külföldre menekülni. Mert lázadó is volt kékkövi Balassa Bálint, de a lázadásba szerelme vitte. A lázadáson kívül nagy szerelméből a szobnól szebb lírai verseknek egész raja támadt. Anyai verse kélt, mint virágja a rétnék. És Balassa Bálint versformája, amelyet modern költők is utánoznak, ma is friss és rimeit, szóképei, érzései idők. Most van éppen 342 éve annak, hogy Esztergom várának ostromakor kapott sebébe behalt Bálint ur. Voltak nálánál tán fölös számban jobb katonák is, de jobb költők alig.

VASÁRNAP LESZ A NEMZETI PARASZTPÁRT FŐVÁROSI KONGRESSZUSA. A vasárnapra, május 31-re kitűzött nemzeti párti fővárosi kongresszus programjának minden részletét megállapították már. A százezer főnyi tömeg felvonulásának terve elkészült és azt már a hatóságokkal is közölték. A pártvezetőség valószínűleg a nemzeti párt klubhelyisége előtt fogadja a felvonuló tömegek tisztelgését. Ma különben a párt állandó választmányát tart, melyen a tömeggyűlés programját újból megvitatják. Politikai körökben úgy tudják, hogy a nemzeti párt párt már az újabb négygyűlés egész sorát is bejelentette. Ezeket a négygyűléseket az ország különböző városaiban június hónapban tartják meg. Mihailoche pártelnök ma érkezik a fővárosba és délelőtt Lupuval és Madgearuval fog tanácskozni. Maniu megjelenése a fővárosi kongresszusra nem bizonyos.

Tennisz-ütők

uj minták

Dunlop-labdák, cipők, szemvédők
Tennisz-ütők javítása, új hurozás
szakszerűen és olcsón

Kecskeméti fotó-szaküzlet
Timisoara I., Strada I. G. Duca 2. sz.

Manikűrözött

a villamoskocsi vezetője és behajtott egy szerkebe

Rövid idő előtt a II. kerületi pályaudvar közelében súlyos villamoszerencsétlenség történt, amelynek részletei csak most váltak ismeretessé. Egyik délután Hermann-Deák József, a Horky-fateleg ötvenöt éves kocsisja, erősen megrakott kocsival a fateleg felé haladt. Utközben a hármast vonalon közlekedő egyik villamos hátulról a kocsinak rohant. Az összeütközés olyan heves volt, hogy az öreg kocsi a lovak közé zuhant és súlyos sérüléseket szenvedett. A villamoskocsi utasait annyira felháborította a szerencsétlenség, hogy meg akarták lincselni a kocsi vezetőjét. Stanciu kocsi vezetője ugyanis, akit csak nemrég alkalmaztak a villamosvasutnál, menet közben a körmeit tisztogatta. Ezért nem vette észre idejébe a kocsi és nem is fékezhetett. Ugy mondják, hogy társai többiben is figyelmeztették, ne vesesse a villamos könnyelműen, de Stanciu nem fogadta meg a tanácsot, hanem még megsértődött. Hermann-Deák Józsefet eszméletlenül állapotban a kórházba szállították, ahol megállapították, hogy több bordája eltört, tüdeje megsérült és emlékezőtehetségét is elvesztette. A villamosvasút igazgatósága, amely a kocsi vezetőt elbocsátotta, tárgyalásokat folytat Hermann-Deák József hozzátartozóival a békés megegyezés érdekében.

Anna Sage

valóban már a nevében hordja lényé misztikumát. Mondavilág központja lett személye, amióta feljelentette és rendőrség kezére adta Dillingert, az amerikai gangsterek királyát. Szereplése rejtelme még csak fokozódik, amióta híre jár, hogy hazatért Romániába. A nagy Annát akárcsak Lawrence-t, a titokzatos angol kémrezedest, amióta állítólagosan hazatért, már többfelé látták. Sőt egy szemfüles újságíró már beszélt is Timisoaran a Bănsăgól elszármazott hírhedséggel. Viszont egy másik monda szerint Sage Bucurestiben tartózkodik és egy moziban készült bemutatkozni mint táncművész, azonban a belügyminiszter megtiltotta, hogy fellépjen. Ezenkívül van Anna asszonyról egy újabb külföldi hír is, hogy átkelt a tengeren és szerencsésen megérkezett Hamburgba. Olyan ez az egész ügy, mint egy visszafordított film. Ha így megy tovább, nemsokára azt olvashatjuk majd, hogy Sage Anna Newyorkban hajóra szállt, majd később, hogy azzal a gondolattal foglalkozik, hogy hazatérjen Romániába. Vagy talán eszéágában sincsen, hogy hazajöjjen. Esetleg kitalálás az egész. Mit lehesen már tudni ebben a zürzavarban?

— A kórház szemészeti osztályának új főorvosa. Popovici Virgil dr. szemorvost, a helybeli kórház szemészeti osztályának főorvosává neveztek ki. Popovici Virgil dr. értékes tudományos munkát fejtett ki és számos szakcikke orvosi körökben élénk feltűnést keltett. Eddigi munkásságának elismerését jelenti a megérdemelt kinevezés.

— Az ügyvédi kamara választásai júniusban lesznek. A helybeli ügyvédi kamarához megérkezett a hivatalos értesítés, hogy az új vezetőségi választásokat június 21-én tartják meg. Amennyiben a szavazás nem hozna döntést, úgy a második közgyűlésre június 28-án kerül a sor. A közgyűlést Zigré Nicolae dr., az oradeai ügyvédi kamara dékánja vezeti le és a választásra új jelölőlistákat kell benyújtani. Valószínű, hogy a választási küzdelemben újból csak két lista jelöltjei kerülnek egymással szembe.

— A nevetés iskolája. A nevetésről és a nevetés iskolájáról pompás képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek képes rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabot, színházi beszámolókat, pletykákat, érdekes filmrovatot, novellákat, verseket és több mint száz képet talál az olvasó a kitűnő színházi képeslapban. A Délibáb egy száma nyolc lei.

— Hirtelen elhunyt kárpitos. Schließer Béla, első kerületi kárpitos, a timisoarai iparostársadalom ismert tagja, életének ötvenötödik évében a Grisellini utcában levő lakásán hirtelen meghalt. Szívroham következtében. Halálát két fia és leánya gyászolják.

— Időjárás. Tegnap délelőtt derűs, napos idő volt, délután azonban borulás mutatkozott, sőt kisebb eső is esett. Később újból kiderült. A hőmérséklet kellemes volt. A hőmérő délután négy órakor érte el a maximumot huszonhárom fok meleggel. Este tíz órakor 19 fok volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint gyenge légáramlás mellett egyes helyeken zápor, vagy zivatar várható, a meleg tovább tart.

A legszebb nyárikesztyű

mosható bőrökből

ATELIER „ERIKÁ”
kesztyűüzlet saját műhelyében készünek
Városháza - épület

Negyvenöt tanuló közül harminckettő a vízbe fullt

Beszámoltunk arról a borzalmas komposzerencsétlenségről, amely a morvaországi Rakovicze község határában történt, ahol az elemi iskola növendékei kirándulásról visszatérve komppal keltek át a Tállya folyón. Mint ismeretes, a komp a folyó közepén felborult és a gyermekek tanítóikkal együtt a folyóba estek. A szerencsétlenség ügyében lefolytatott vizsgálat most megállította, hogy a katasztrófát a kompon levő székerek elé fogott lovak okozták. A lovak ugyanis utközben megijedtek valamitől és ágaskodni kezdtek. A következő pillanatban a kocsin tartózkodó negyvenöt iskolásgyermek és a két tanító oldalra borult. A súlypont ezzel a komp hátsó részére esett és így történt azután, hogy a komp felborult és a gyermekek kíséreltek együtt a vízbe zuhantak. A gyermekek kíséretében levő három anya őrzőngve rohant fel es alá a parton segítségért kiáltozva. Kiáltásukba belevegyült a fullodó gyermekek vészkiáltása és nem sokára segítség érkezett. Megkezdődött a mentési munkálat és nagy nehezen sikerült is tizenöt gyermeket kimenteni és csónakba helyezni. A csónakot azonban a víz a duzzasztó felé sodorta, ahol a csónak felborult és a tizenöt gyermek ismét a vízbe esett. Tizenhárom gyermeket sikerült kimenteni, míg a kiránduláson résztvevő negyvenöt tanuló közül harminckettő a folyóban lelte halálát.

— **ELSŐ UTJÁRA INDULT A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA.** A southamptoni kikötőből tegnap indult el első amerikai útjára a világ legnagyobb hajója, az angol Queen Mary. A város szállodái már napok óta zsufolva voltak kíváncsiakkal. A hajó utasai és a nézők sok ezreit tizenkét különvonat hozta el Southamptonba. Egy negydmillió ember nézte a parton a hajó elindulását. A kapitány előzetesen kijelentette, hogy hétfőn délben befut a hajó a newyorki kikötőbe. A southamptoni kikötőben levő összes hajók szíriáinak bugása, a levegőben köröket író repülőgépek motorjainak berregése, a plymouthi tengerészeti zenekar indulójának hangjai és a közönség egész órá eljénzése közben indult el a Queen Mary első útjára.

— **Hóman magyar miniszter berlíni tárgyalásai.** A Berlinben tartózkodó Hóman a Bálint magyar kultuszminiszter tegnap ebédre Göring vendége volt. Délután Rust miniszterrel folytatott tárgyalásokat a Németország és Magyarország közti kulturális egyezmény készítésére vonatkozólag. Elhatározták, hogy évente bizonyos számú egyetemi tanárt, tanársegédet, egyetemi hallgatót és középiskolai tanulót cserélnek ki. Megbeszélétek továbbá azt is, hogy a két ország művészei kölcsönös kiállításokat rendeznek. Az egyezmény aláírására ma kerül a sor.

— **Averescu remél kormányra jutni.** Az ifjubiláris párt és az Averescu marsall vezése alatt álló néppárt nagy előkészületeket tesz a kormányválság esetére. Bratianu Gheorghe kijelentette, hogy a kormányválság a legrövidebb időn belül elkövetkezik. Hangoztatta, hogy a kormányutódlásnál egyelőre csak átmeneti kormányról lehet majd szó. Nagy reményeket fűz a kormány bukásához Averescu marsall is, aki azt ajánlotta híveinek, hogy tartózkodjanak minden politikai megmozdulástól. Bizonyos vagyok abban — mondotta a marsall — hogy a mi pártunknak ajánlják fel kormányutódlást.

* **Katolikus nagygyűlés Erdélyben.** Mint ismeretes, az Erdélyi Katolikus Népszövetség Targu-Mures városában tartja meg idén a szokásos katolikus nagygyűlést, amelyen az ország vezető katolikus férfiai a legégetőbb és legaktuálisabb katolikus problémákat vitatják meg. A nagygyűlés ez évben július 3-án kezdődik és július 5-én ér véget. A nagygyűlés rendezősége értesíti mindazokat, akik a három napos katolikus kongresszus idejére elszállásolásra tartanak igényt, hogy erre vonatkozó kívánásukat legkésőbb június 10-ig a következő címre jeleentsék: Oficial parochial rom. cat. Piata Reg. Ferdinand 6. Targu-Mures. Ugyancsak be kell jelenteni azt is, hogy hány személyt tart igényt elszállásolásra. A rendezőség ezután is közli a résztvevőkkel, hogy a nagygyűlés idejére ötven százalékos vasuti kedvezmény megszerzéséről gondoskodik. A papság a záró körmenetbe való tekintettel karinget és stólat hozzon magával.

szére esett és így történt azután, hogy a komp felborult és a gyermekek kíséreltek együtt a vízbe zuhantak. A gyermekek kíséretében levő három anya őrzőngve rohant fel es alá a parton segítségért kiáltozva. Kiáltásukba belevegyült a fullodó gyermekek vészkiáltása és nem sokára segítség érkezett. Megkezdődött a mentési munkálat és nagy nehezen sikerült is tizenöt gyermeket kimenteni és csónakba helyezni. A csónakot azonban a víz a duzzasztó felé sodorta, ahol a csónak felborult és a tizenöt gyermek ismét a vízbe esett. Tizenhárom gyermeket sikerült kimenteni, míg a kiránduláson résztvevő negyvenöt tanuló közül harminckettő a folyóban lelte halálát.

— **Ötezer vasmunkás sztrájkja.** Párisban tegnap ötezer vas- és fémmunkás sztrájkba lépett. A munkások béremelést és negyven órás munkahetet követelnek, amit azonban a gyárosok nem voltak hajlandók teljesíteni. Erre beszüntették a munkások a munkát. Az Astra repülőgépgyár munkásai a gyártelepen elszármazták magukat és azzal fenyegettek, hogy a drága gépeket a levegőbe röpitik, ha a gyár elé rendelt rendőri készütséget nem vonják vissza.

— **Borzalmas itéletidő.** A csehszlovákiai Neupolkova községben és határában borzalmas itéletidő pusztított. Több órán keresztül tartó felhőszakadás zúdult a vidékre. Az összes patakok kiáradtak és tönkretették a termést. Egy hetven esztendőss asszony és két nyolc éves leánya a vízbe fulladt. Az anyagi kár több millió cseh korona. Több helyen az árvíz a vasuti hidakat is elsodorta, minek következtében a közlekedés szünetel. A trencsénmegyei Puchó felett is nagy vihar vonult el. A vihar egy földművest és tizenegy éves leányunokáját a Vág folyóba sodort. A leánynak sikerült a partra kiuszni, ellenben a földműves a vízbe fulladt.

— **Kínai rablók bisiklatták a gyorsvonatot.** Charbintól ötszáz kilométernyire Santsa közelében egy rablóbanda kisiklatta a gyorsvonatot, aztán támadást intézett ellene. A japán katonai különítmény, amely a vonaton utazott, szembe szállott a rablókkal. Valóságos tüzharc fejlődött ki, amelynek során tíz utas, két vasutas és egy katonája elesett. A támadók végül is több halott és sebesült hátrahagyásával kénytelenek voltak hátrálni.

— **Influenzakutató intézet Budapesten.** Budapesti jelentés szerint a magyar képviselőházban tegnap a belügyminiszterium költségvetésének tárgyalása során Kozma Miklós belügyminiszter válaszolt a különböző felszólalásokra. Bejelentette, hogy egy a személyzeti, mint a dologi kiadások lényegesen csökkentek. Örömmel jelentette be, hogy a Rockefeller-alap Budapesten állítja fel harmadik influenzakutató intézetét. Azután arról beszélt, hogy a csendőrség és a rendőrség mindenütt megteszi a kötelességét és az egész országban rend van.

— **Élőlények érkeztek a földre egy idegen égitestről.** Ez a címe annak a rendkívül érdekes cikknek, amely Tolnai Világlapja új számában jelent meg. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül számtalan pompás cikket, riportot, nagyszerű folytatásos regényt és közel száz pompás képet közöl a népszerű képeslap. Tolnai Világlapja egy száma tíz lei.

Ecedeti közlemény

8 év után gyógyultam meg gyomor- és bélbajomból. Azt hittem, hogy betegsémem gyógyíthatatlan és ma...

— folytatja, vastag belem miatt szenvedtem, gyomorhaj, álmatlanság és emésztési nehézségekben. Előtt azt hittem, hogy gyógyíthatatlan a betegsémem, el voltam keseredve, amidőn arra gondoltam, hogy az ünnepek itt vannak és nekem 10 napig kell majd otthon az ágyban feküdnöm. Végre elhatároztam, hogy venni fogok a csodálatos Gastro D.-ből. Ennek köszönöm azt, hogy ma teljesen meggyógyultam, annak dacára, hogy csak egy üveggel használtam eddig, 8 évi betegség után nem bírom elkenni, hogy én voltam az, aki ezt az időt átszenvedte. Hálás vagyok, hogy az újság révén tudatták velem a Gastro D. létezését, mert nem tudtam volna máskülönben e csodaszer létezéséről. Tiszta szívemből köszönöm Császár E. gyógyszerésznek, Bucuresti Calea Victoriei 124.

Popa D.-né Bucuresti
Str. Bogdanescu Nr. 33.

Kisérje figyelemmel az ezután közlendő köszönőleveleket.

* **Kerti ünnepély és táncmulatság.** Az uisentesi gazdakör és a református nőszövetség június elsején, pünkösd másodnapján délután négy órai kezdettel nagyszabású kerti ünnepélyt és táncmulatságot rendez Uisentesen a központi vendéglő kert-helyiségében. A rendezőség mindent elkövet, hogy a közönség kellemesen szórakozhasson és ezért számos meglepetésről gondoskodott. Lesz lepényevés, szákbafutás és szerencsehalászat. Az este kezdődő táncmulatságon kitűnő zenekar szolgáltatja a tánczenét. A mulatság tiszta jövedelmét a gazdakör és a református nőszövetség kulturális célokra fordítja. A rendezőség a mulatságra ezután is meghívja egy az uisentesi, mint a timisoarai közönséget.

Az önkéntes tűzoltóság nem szűnik meg

Az új tűzoltósági törvény értelmében a tűzoltást június elsejétől fogva militarizálják, vagyis a tűzoltást katonai szervezetre bizzák. Mivel egyes helyeken az új törvényt úgy magyarázták, hogy az az önkéntes tűzoltóságokat megszünteti, a bānsági önkéntes tűzoltóságok szervezetének küldöttsége Bucurestibe ment, hogy a belügyminiszteriumban erre vonatkozólag részletes felvilágosítást nyerjen. Juca alminiszternél elpanaszolták, hogy az új törvény lehetetlenné teszi az önkéntes tűzoltóság működését. Az alminiszter kifejtette, nem gondol arra, hogy az önkéntes tűzoltóság működési lehetőségét és vagyonát elveszje. Egyben annak a reményének adott kifejezést, hogy az önkéntes tűzoltóság emberbaráti működését továbbra is kifejti.

Amilyen megnyugtató ez a kijelentés, olyan különös, hogy városunkban máris sietnek az önkéntes tűzoltótestületek vagyonának átvételével. Az átvételt a katonai tűzoltóparancsnok megbízásából Biste Leó eddigi városi tűzoltóparancsnok eszközölte. Az I. és IV. kerületekben ez az átvétel már megtörtént, a II. kerületben pedig ma kerül rá a sor. Nemcsak a tulajdonképpeni felszerelést veszik át, hanem a sisakokat és baltákat is. Az egyenruhákat az önkéntes tűzoltóság a legénységnek ajánlódokozza. A vidéken hír szerint nem veszik át az önkéntes tűzoltóságok vagyonát.

A mehalai hatvan évesek

meg akarják mutatni, hogy még nem öregek. Még megállják a helyüket a gáton. Vágnak olyan rendet, mint akárki. Kirukkolnak, hogy ország-világ lássa létezésüket. Junius 11-én, Urnapján a mehalai hatvanévesek testületileg mennek az ottani római katolikus templomba, hogy hálát adjanak Istennek, amiért megérmiök engedte ezt az életkort. Aztán a Bodnár-féle vendéglőbe vonulnak, ahol bankettet tartanak. Természetes, hogy szívesen látnak maguk között olyanokat is, akik már elmúltak hatvan esztendősk. Eljöhettek azonban a fiatalabbak is.

— Az angol király első külföldi útja. VIII. Edward angol király első külföldi útját Franciaországba teszi. Junius 26-án Vignyben résztvesz a világháborúban elesett kanadai hősök emlékművének leleplezési ünnepén.

— Az elbocsátott városi tisztviselők visszavétele. Megírtuk, hogy Pretorian belügyi vezérfelügyelő városunkban járt és nyelvvizsgának vetette alá azokat a kisebbségi városi tisztviselőket és alkalmazottakat, akik a legutóbbi nyelvvizsga alkalmával hatos minősítési jegyet kaptak. Harmincötven vizsgáztak és valamennyien a hatosnál magasabb jegyet kaptak. Pretorian vezérfelügyelő a vizsgára vonatkozó iratokat Coman Augustin főpolgármesternek adta át, aki intézkedni fog azoknak a kisebbségi tisztviselőknél és alkalmazottaknál a város szolgálatába való visszavételéről, akikre vonatkozólag ilyen intézkedés még nem történt.

Tavaszi ujdonságok
a legnagyobb választékban
és a legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider
R.-I.

Timișoara I., Piața Brătianu, r.-k. püspöki palota

— Leszállították az elítelt párisi főszervező büntetését. Charles Maurras francia politikust, az Action Française című nacionalista lap főszerkesztőjét, a sajtó útján gyilkosságra való ítélettel bíró négy hónapi fogházra ítélték. A felelősségi bíróság most foglalkozott ezzel a perrel és Charles Maurras büntetését három hónapi fogházra szállította le. Az ítélet indoklása kimondja, hogy a bíróság nem vehette figyelembe a cselekmény indító okát még akkor sem, ha az tisztáza hazafiságból eredt és célja volt az országot szerencsétlenségtől, vagy katasztrófától megmenteni.

— Orvosavatás. Dr. Kálmán Anna, Kálmán Ferenc első kerületi szőnyegkereskedő leánya, a párisi egyetemen a legjobb sikerrel most tette le az utolsó orvosi szigorlatot és a hagyományos ünnepek között az összes gyógytudományok doktorává avatták.

— Tizenhat éves fiú meggyilkolta tizenöt éves társát. Muzsla községben, amely Torontál megyének jugoszláviai részében fekszik, Csorba József tizenhat és Balog J. tizenöt éves legények kicsi koruktól kezdve testi-lelki jóbarátok voltak. Történt azonban, hogy a két legény ugyanegy leányba szeretett bele és ettől kezdve ádáz ellenségek lettek. Mikor aztán most Csorba észrevette, hogy a leány Balog felé hajlik, este rálesett, a sötétben éles késsel a nyakába szurt, majd mikor Balog a földre esett, leányának szívébe döfte és ott megforgatta. Balog János rövidesen meghalt. Csorba a csendőrségre ment, ahol jelentkezett. Elmondotta, hogy a gyilkos tulajdonképpen nem ő, hanem a szerelem.

Sport

Az eredmény igazolta, hogy a sportban nem a politika, hanem a játékosok tudása a fontos

Egyes fővárosi lapok élesen támadták a román válogató bizottságot, mert a román válogatott csapat összeállításánál nem a politika, hanem a játékosok tudása érvényesült. A válogató bizottság a csapatot az ország legjobb játékosai közül állította össze és nem vette figyelembe, hogy a kijelölt játékosok milyen a nemzetisége. Így azután sok kisebbségi játékos került a válogatottba és ezek a kisebbségi játékosok mindvégig becsületesen küzdve dicsőséget szereztek a román színeknek és megnyerték Románia részére a Balkán Kupát is. Davila ezredes, a válogató

bizottság elnöke, ezekre a támadásokra válaszolt abban a nyilatkozatában, amelyet a román-bolgár mérkőzés után tett. Nagyon boldog vagyok, hogy jó formában levő csapatunk megnyerte a Balkán Kupát — mondotta — és ezzel a Balkán sportjának élére kerültünk. Teljes szívemből köszönetet mondom a kisebbségi játékosoknak lelkesedésükért és munkájukért, amellyel a nemzeti csapatban megvédték a román színeket. Ennek elismerése mellett a jövőben munkálkodni fogunk annak az elvnek a megvalósításáért, hogy a román játékosokat is válogatott nívóra emeljük.

A Ripensia kupamérkőzése

Lupeniban vasárnap játszották le a Ripensia és a Minerul csapatai az elmaradt Román Kupa mérkőzést. Ennek a mérkőzésnek a győztese lesz az Univerzitatea ellenfele a kupa elődöntőben.

A győztes játékosok prémiuma

A román válogatott csapat tagjai a Jugoszlávia, Görögország és Bulgária elleni hármas győzelem után, fejenként tizenháromezer lei prémiumot kaptak.

AZ OLIMPIAI GYŐZTES ÁLLAMOK

A háború utáni olimpiai versenyeken Amerika szerezte a legtöbb olimpiai bajnokságot. Mögötte a második helyre került, egyet jelentett Európában a

legjobbnak lenni. Az antwerpeni olimpiáson, amelyen a volt központi hatalmak nem vettek részt, Svédország szerezte meg az európai államok között a legtöbb olimpiai bajnokságot és ezzel igazolta, hogy a sport a béke szórakozása. A párisi olimpiáson, amelyen a németek nem vettek részt, a finnek nyerték el az európai elsőséget, Amszterdamban azonban már a németek kerültek Amerika után a második helyre. Már Los Angelesből hiányoztak a német tömegek és így Olaszország szerezte meg a legtöbb bajnokságot az európai nemzetek sorában. Berlinben sem vitás, hogy Amerika győz, de az sem kétséges, hogy Németország jut a második helyre.

— Konferenciabeszédek a Kardos-telepen. A Kardos-telepen — mint arról már más alkalommal megemlékeztünk — Péter Ujhelyi Márton irlgalmasrendi atya igen szép és eredményes lelképásztori tevékenységet végez. Két hetenkint keresi fel a Kardos-telepet, ahol a római katolikus híveknek misét tart és szentbeszédet mond. Most három napos konferenciabeszédeket tartott férfiak részére, amelyeket estéről-estére egyre többen hallgattak. A konferenciabeszédek végzetével a résztvevők gyóntak és megáldoztak. Megható ünnepség keretében ment végbe husz gyermek első szent áldozása. Péter Ujhelyi Márton ez alkalommal a kicsinyekhez szívhezszólo beszédet intézett.

* Dr. Deutsch Pál orvosi rendelőkét áthelyezte a Lloydsorra, Palaca épületbe a „Columbia” gramofonüzlet fölé (bejárat Str. Ady 2). Rendel általános és belgyógyászati betegeknek délelőtt 9—11 és délután 3—5-ig. Legmodernebb Röntgenlaboratórium és elektrotherapia, Quarz, Diathermia. Telefon 22-10.

— A németek győztek Memelben. A Litvániához csatolt Memelben most tartották meg a városi választásokat, amelyek a németek döntő győzelmével végződtek. A memeli németek egyesülési pártja 14.604, a litván pártok csoportja pedig mindössze 6591 szavazatot kapott. Az eredmény alapján a németek 25, a litvánok pedig csak 11 mandátumot kapnak.

— A bolgár miniszterelnök is kapott a Phönixtől pénzt. Szófiában gyűlést tartottak a Phönix biztosítótársaság biztosítottjai. A gyűlésen heves támadások hangzottak el. A biztosító társaság egyik felügyelője leleplezte Toseff volt miniszterelnököt, aki a bécs központ utasítására a biztosító társaságtól egy millió levtát kapott.

— Hoszonöt éves érettségi találkozó. A helybeli felső kereskedelmi iskola A és B osztályokban 1911-ben érettségizettek május 31-én, pünkösd vasárnapján délelőtt 11 órakor 25 éves érettségi találkozóra gyűlnek össze a Capitol moziaval szemben levő kereskedelmi iskolában. Este a Lloyd-kerthben (Regatta-Autoklub) kedélyes összejövetelesz.

— Epe- és májbetegségeknél, elsősorban epehólyagkatarrus, epeköképződés és sárgaság eseteiben a mindig enyhe hatású természetes „Ferenc József” keserűvizet a hasi szervek funkcióit élénkebb tevékenységre serkenti. Évtizedes orvosi tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókúra leggyakrabban úgy válik igen eredményessé, ha a Ferenc József vizet reggel éhgyomorral, kevés forró vízzel keverve isszuk.

— Sonkát és kolbászt lopott. Ganz Péter, harminchétf éves helybeli kocsis, ez év március 7-én éjszaka behatolt Lellik János földműves I. kerületi Torontalului uton levő lakásába és az éléskamrából nyolc sonkát, szalonnát és nagyobb mennyiségű kolbászt vitt el. Három sonkát a piacon értékesített, míg a kolbászt elfogyasztotta. Amikor házkutatást tartottak nála, az öt sonkát és a szalonnát még megtalálták. Ganz Péter, aki betörés miatt már kétféle évet töltött a börtönben, a tárgyaláson azzal védekezett, hogy munkanélküli volt és nyomora kergette a bűnbe. A törvényszék hat hónapi börtönrre ítélte. Az ítélet jogerős.

* Bárdos Artur: Uralkodók és komédiások. Kis motivumokból, apró adatokból épült könyvvé a színész társadalmi helyzetének képe a különböző korok perspektíváján keresztül. Az uralkodó és a színész nemcsak annál az ellentétnél fogva kerül egymás mellé, hogy az egyik annak a társadalomnak az ormán jár, amely a másikat évszázadokon át kiközösítette. Nem is csak annál a furcsaságnál fogva, hogy a kiközösített teljes illuzióval játszott azokat az uralkodókat, akik az ő fajtáját emberszámba is alig vették. Más, közelebbi, személyes kapcsolat is volt mindig az uralkodók és komédiások között. Nemcsak a színészt izgatta mindig a hatalom fénye és személyes megtestesülése, — az uralkodót is izgatta a színészek nem egyszer az övének is nagyobb népszerűsége. Ezt írja Bárdos Artur maga az író, a legnagyobb sikerű magyar színházi szakember, „Uralkodók és komédiások” c. művéről, amely sok műmelléklettel, arckép illusztrációkkal és számos szövegek közötti rajzzal 240 lapon füve 96 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

Irodalom

Csáki bíró lánya. Városunk közönsége is gyönyörködött a színházban a Csáki bíró lánya című dramatizált kalotaszegi népdalában. Az öt képből álló erdélyi népdrama meséje erdélyi földből fakadt és dalait, verseit különböző közlésekből gyűjtötték csorba. A Csáki bíró lánya életrekelte Szentimrei Jenő avatott tollának munkája. Egyben ő volt az is, aki a darabot betanította és parasztszínészeivel színpadra vitte. A timisoarai közönség igazi lelki gyönyörűséggel élvezte a darabot és éppen ezért bizonyára meglepéssel fogadja most azt a hírt, hogy a Csáki bíró lánya című népdrama könyvben is megjelent. A munka minden szépsége mint olvasmány is érvényesül és a könyvben megismerhetik a Csáki bíró lányát azok is, akiknek nem volt alkalom a színdarabot látni. A könyv művészi imádjaja Károly sikerült munkája.

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DELI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Rádió

Csütörtök, május 28. Bucuresti. Este 7.20: zenekari hangverseny. 8: Fuvolahangverseny. 9.05: Hangverseny. 9.30: Rádiózenekar. 12: Táncczene. Budapest. 7.45: Torna. tána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 1.20: Felolvasás. 11.45: Iparügyi negyedr. 1.05: Rádiószalózenekar. 1.30: Hírek. 1.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Nádai Pál előadása. 5.45: Hírek. 6: A falusi lakás élszerű berendezése és gondozása. Kovács I. dr. előadása. 6.30: Északi országok dalai. 7.05: Mikó Imre dr. előadása. 7.35: Hegedűhangverseny. 8.10: Navratil Ákos dr. előadása. 8.40: Szijj Dénes tárogatózik. 9: A hatalmas ember című ballada közvetítése. 10.10: Hírek. 10.35: Cigánymuzsika. 11.40: Zenekari hangverseny. 1.05: Hírek. Budapest II. Délután 6: Fischer Andor előadása. 7.40: Angol nyelvtanítás. 8.30: A Zeneművészeti Főiskola operai növendékei vizsgálati előadásának közvetítése az Operaházból. Bécs. Délután 6.30: Hangverseny. 8.30: Vidám éneknégyes. 11.10: Filmlemezek. 11.25: Híres énekesek hanglemezei. 12.30: Táncczene. Belgrád. Délután 6.45: Rádiózenekar. 8.50: Hanglemezek. 9: Hangverseny. 10: Rádiózenekar. Berlin. Este 8.15: Hangverseny. 10: Táncczene. 11.45: Táncczene. Kassa. Délután 5.20: Rádiózenekar. 6.35: Hanglemezek. 7.45: Hanglemezek. Lipcse. Este 7: Vidám est. 8.10: Hangverseny. 9.10: Vidám est dalokkal. 10: Népdal. 11.45: Szimfonikus hangverseny. Milánó. Délután 6.15: Hangverseny. 8.45: Vegyes zene. 9.40: Operaelőadás. München. Este 8: Tarka hanglemezek. 9.10: Rádiózenekar. 11.45: Zongorahangverseny. Prága. Este 9.55: Zenekari hangverseny. 11.15: Jazz. Róma. Este 8: Hanglemezek. 9.40: Operaelőadás. Stuttgart. Este 8.20: Vidám hanglemezek. 9.10: Vigopera. Varsó. Este 7.30: Dalok. 9: Vidám zenes est. 10.25: Dalok. 11: Régi zene. 11.25: Könyvü zene. Péntek, május 29. Bucuresti. Este 7.20: Zenekari hangverseny. 8.35: Operaelőadás.

12: Rádiózenekar. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.05: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.15: A mai indiánok. Wehner Józsefné előadása. 5.45: Hírek. 6: Zongorahangverseny. 6.30: Anyos Lajos dr. előadása. 7: Rádiószalózenekar. 7.15: Sportközlemények. 7.55: Illés Endre elbeszélései. 8.30: A Parasztbecsület című melodráma közvetítése. 9.50: Hírek. 10.15: A párisi Erard-ház falán elhelyezett Liszt-émléktábla leleplezési ünnepege viaszlemez-felvitel. 11.40: Cigánymuzsika. 12.15: Hanglemezek. 1.05: Hírek. Budapest II. Este 7.25: Gyorsírás. 7.55: Rádiószalózenekar. 8.30: Erdős Jenő előadása. 9: Táncczene. 9.50: Hírek. 10.15: A Bajazzok című dráma közvetítése. Bécs. Délután 5.05: Szórakoztató hanglemezek. 6.30: Hangverseny. 9.30: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Hang-

mezek. 12.15: Táncczene, dalokkal. Belgrád. Délután 5.25: Zongorahangverseny. 6.45: Népdalok. 7.30: Népdalok. 8.50: Rádiózenekar. 9.30: Operaelőadás. Berlin. Este 9.30: Hanglemezek. 10: Daljáték. Kassa. Este 7.45: Hanglemezek. Lipcse. Este 7: Szimfonikus hangverseny. Milánó. Délután 6.15: Táncczene. München. Este 8: Hangverseny. 11.30: Zongorahangverseny. Pozsony. Délután 5.10: Szalózenekar. 7.40: Hanglemezek. 11.40: Hanglemezek. Prága. Este 11.15: Hanglemezek. Róma. Este 8: Hanglemezek. 9.40 Operaelőadás. Strassburg. Este 8: Zongorahangverseny. 9.30: Rádiózenekar. 10.30: Hangverseny. Stuttgart. Este 8.45: Hanglemezek. 9.10: Katonák vidám estje. 11.30: Rádiózenekar. Varsó. Délután 6.20: Kamarazene. 7: Hanglemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.50: Táncczene.

Bő kínálat van buzában. A bászagi gabonapiacra tartott az irányzat. Bőséges kínálat van különösen buzában, azonban a gabonabevásárlók egyelőre tartózkodó álláspontra helyezkednek. A piaci árak a következők: bászagi buza 345, torontáli buza 350, tengeri 270, zab 320, takarmányárpa 260, korpa 260, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 680, nagymalmi liszt 700, tökmag 720, muharmag 720, lucerna szénalisz 240, bászagi repce 480, míg a káposztarepce 520 lei métermázsánként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90. svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 11.10—11.20, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 355—365, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1155, arany font 1445—1455.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, május 28.

Apolló mozi: Csaly meg drágám.

Capitol mozi: A besugó.

Select mozi: A jövő háboruja.

Közgazdaság

Kilencszáz külföldi állampolgár tartózkodása ügyében dönt a timisoarai bizottság

A külföldi állampolgárok ellenőrzése, amelyet idén a rendőrségi vezérfelügyelőség végez, már megkezdődött. Az illetékes bizottság, amelynek Sava Cornel rendőrfelügyelő az elnöke, míg tagjai Bottez Gheorghe munkügyi vezérfelügyelő, Faur Liviu mérnök, miniszeri igazgató és ipari felügyelő, Lendvai Jenő, a bászagi gyárosok szövetségének igazgatója és Pirovszki Károly, a munkások megbízottja, eddig kétszáz kérvényt intézett el. Ezekből körülbelül huszonöt százaléket elutasítottak, mert a kérvényezők

nem feleltek meg a különböző előírásoknak. A miniszterium ugyanis a tartózkodás meghosszabbításánál a tavalyinál is szűkebb feltételeket szabott, amelyekből a bizottság nem térhet el. Körülbelül kilencszáz kérvény ügyében dönt a timisoarai bizottság. A kérvények benyújtási határideje csak június elsejével jár le, tehát csak ezen időpont után lehet majd megállapítani, hogy mennyi idegen állampolgár él városunkban, továbbá Timis-Torontal, Caras és Severin megyékben, akiknek helyzetét felülvizsgálják.

Ormos Endre az egyik sarokban állt, amikor a vezér és a Katika beléptek a bálterembe. Magába volt mélyedve és a rettenetesen megszégyenítő kudarc lidércként nehezedett lelkébe. A pillanat, amelyben feleségét Sarkady karján jönni látta, egyszerre felvilágyozta. Nem tudta, jól lát-e, vagy csak a képzelete üz vele furcsa játékot... De a vezér már táncol Katikával, már látja az asszonyt hozzásimulva járni a tangót, már észre veszi felesége arcán a mosolyt és fantáziája minden erejével lesi a vezér szájáról a szavakat...

De mindez csak másodrendű kérdés mellett, hogy Ormos Endre csodálkozása határtalan. Jóformán alig tudja magának megmagyarázni, hogyan került Katika a bálba, milyen ruha van rajta és milyen gyönyörű... De milyen gyönyörű! És ebben a pillanatban úgy érezte, hogy semmi nem is olyan fontos, mint az, hogy soha, de soha nem gondolta, hogy az ő felesége ilyen más, mint ahogy eddig elképzelte.

Szemével egyre követi a táncoló párt és a szíve az izgalomtól hangosan ver. Végignézi ezerszer az asszonyt, tetőtől-talpig... Minden egyes porcikájával külön ismerkedik... Ujra ismerkedik... Egészen olyanannak tűnik most előtte Katika, mint akkor régen, amikor még ő táncolt vele, valcert és csárdást... És most huszonöt év után kell ezt felfedezze, most, hogy a felesége más karján táncol, kell, hogy rájöjjön, milyen elragadó kinevetetett eddig...

A tangó — gondolja — minden táncok között a legméltóságtelesebb és a legjobban emeli ki a mozdulatok szépségét. És ez a tangó, amelyet most a felesége a vezér karján táncol, a leggyönyörűbb, amit egyáltalán eddig csak látott. Katika minden lépése új gyönyört, minden hajlása megtestesült mámort jelent a számára. És ezt az asszonyt...

Egymásután ragadja el a csodálat asszonya iránt, egymásután fedezi fel benne azt, amit már régen elmultnak, már régen elfakultnak gondolt. A szó legszorosabb értelmében újra beléseret Katikába és most fedezi csak fel azokat a változásokat, amelyek ezt az

asszonyt a hétköznapitól végkép megkülönböztetik. Most látja csak, hogy a sima, színtelen, szalmaszerű haja, amely olyan izetlenné tette egész lényét, forró, hullámzó zuhatagként omlik a nyakán...

Eddig ápolatlan és zsiros volt, ma csillogó fényű és érzi innen messziről is, hogy az illata bódulatba ejtő. Az alakja, amely a rossz, rongyos otthoni pongyolákban, a divatjamult kosztümben és a kifakult szövetruhában és a rövid utcai ruhában egyáltalán nem volt előnyös, most ebben a simulékony puha anyaga földig ér, testhezálló csodában olyan, mint egy karsu álomkirálynő.

Az arca, amelyen soha a ruzsoknak és pudernek nyoma sem volt és amely ettől a konzervatív gondolkozástól egészen hamuszürkének és halálösen betegesnek tűnt, ma rózsaszínű tude, mint márvány oly sima és — szent Isten, most látja csak — Katika ajkán ruzs van... Katika ajkán, aki naponta azon vitatkozik a lányával, hogy: ne tégy annyi ruzsot, ugy nézel ki, mint egy kokott... Katika ajka vérvörös és kívánatos és olyan, hogy elepedne érte minden férfiszáj és főleg az övé, amelytől úgy érzi, most nagyon nagy szakadék választja el.

A lépése, karsu formás lábainak járása most úgy tűnik neki, mint egy őz kecses szökkenése. Az egész együtt a maga tökéletes összhangjában Ormos Endrét pillanatonként kihozza a sodrából és nem tudja, hogy hol kezdje a csodálkozást. A ruhán, amelyet sohasem látott, a hajon, amelyről nem tudta, hogy ilyen gyönyörű is tud lenni, az alakján, amelyet az utóbbi időben majdnem észre sem vett, vagy azon, hogy Katika egész királynői megjelenése és szépsége az egész közönséget izgalomba hozta és hódolatra kényszerít.

És az, hogy éppen a vezérrel, a hatalmas pénzfúrral... Nem, ezt igazán nem is érti. Mit jelent ez vajjon és hol találja meg mindennek az okát? Nem tud magának feleletet adni ezekre a kérdésekre, csak érzi, hogy valahol belül, a lelke legmélyén egészen elvörösödött. Borzasztóan elszégyelte magát.

(Folyt. köv.)

Ormosék bálolnak

Kis regény

Írta: S. KOVÁCS FERENC

12

— Most? Erthetetlen... Az egész dolog nagyon zavaros, pedig hozzá vagyok szokva komplikált dolgokat megoldani... Szóval...

— Ne faggasson, inkább elmondok mindent... Én úgy jöttem ide, hogy azt sem az uram, sem a gyermekeim nem tudták... Nekem tulajdonképpen otthon kellene most lennem és kivárni az időt, amíg a gyerekek és az uram hazajönnek az eredménnyel... Nekem drukkolnom kellene most azért, hogy a fiam bekerüljön a kereskedelmi bankba gyakornoknak, mert ma mutatják be a vezérnek... Itt ezen a bálon... Valami képviselő fogja bemutatni... Vagy lehet, hogy már be is mutatta... És reszketnem kellene azért, hogy a lányomat végre... Különbem, mit is beszélek magának ilyen dolgokról, ezek csak nem érdeklik magát? És az uram azt remélte, hogy ezen a bálon tud valami biztosítási üzletet kötni régi, előkelő ismerőseivel... Azokkal, akikkel annakidején... Hja, akkor még főispán volt Lugojon, de változtak az idők... És az előkelő ismerősök most már elkerültek, nem szívesen állnak meg velem, ha az után sietnek... És mindig sietnek, mert tudják, hogyha az Ormossal találkozunk, akkor az megfogja őket, hogy üzletet kössön velük, mert a felesége várja a kosztépntz eljésén és a lakást. Oh Istenem, a lakást már két hónapja nem fizettük... Hagyjuk Kálmán ezeket, hagyjuk, kár ezekről beszélni. Elég baj, hogy ilyen nyomoruság az én életem. Hagyjuk... hagyjuk... Eljünk a mostnak, ne gondoljunk a holnapra... Mert, mit tudja maga, hogy mit hoz a holnap?

És most Ormosné először ébredt arra a tudatra, hogy tényleg a mát egyszer majd a holnap követi, a holnap, amelyről ebben a pillanatban egyáltalán nem tudott magának számot adni.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelégés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetésekre a jeléggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket levonó Ceteses Déli Hírnap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercur sarok. Principale Carol: March-trafik, Piața K.M.L. A hirdetésű minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

francia nyelvoktatás legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankgyeulesület-palotában. (2046)

Alkalmazás

Jól főző mindenek, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea I., földszint jobbra. (4284)

Házvezetőnőt

róm. katolikus 35—40 év körülűt keres vidéki nyugdíjas. Cim a kiadóban. (4302)

Ezüstműves

fiatal munkaerő Bucuresti részére kerestetik. Ajánlatok Argintaria Körner si Feledy, Bucuresti, Strada Daniel Barcianu 18. címre kéretnek. (2067)

Állást keres

Lapszakmában teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít Bücher Zsigmond, Timisoara IV., Sr. Bolintianu 6. (4253)

Bérlés

Egy és két szobás modern lakás kiadó III., Bul. Mihai Viteazul 15. sz. Sütő. (4285)

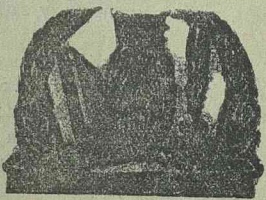
A Temesvári Bank épületében modern

3 szobás lakás

kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. házközvetőségénél

3 szobás lakás,

esetleg 2 szobásnak is kiadó, fürdőszobával ujonnan renoválva jun. 1-re. Str. Marasesti 14., I. em., háztulajdonosnál. Telefon 323. (4283)



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírnap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírásnál Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója

4 szobás

teljesen rendbehozott lakás azonnal vagy augusztus 1-re kiadó. II., Titu Maiorescu 5. (4279)

Családi házban

3 utcai szobás modern parter lakás, a villanegyedben, augusztus 1-től kiadó. Ertekezni d. e. 9—12-ig d. u. 4—7-ig. III., Str. Remus 11/4. (4225)

Modern garzonlakás

fürdő és előszobával, új villában, a Capitol-mozi mellett, azonnalra kiadó. Érdeklődni a házmesternél, Bulev. Diaconovici Loga 4. (4222)

Kiadó

III., Str. Odobescu 40 és Str. Romulus sarkán lévő emeletes ház földszintjén egy 2 szobás lakás. (4301)

Adás-vevél

Modern háló

használt, de jókarban levőt megvételre keresek. Címeiket kérem a kiadóban leadni. (4277)

Modern diófa ebédlő

és hálószoba eladó, részletfizetésre is. Tervrajzszerinti lakberendezéseket garancia mellett vállalok, I-a minőségű munka, szolid árak. D o r n műasztalos, III., Str. Romulus 14. (4222)

Használt hangszereket

vesz, cserél és elad Braun hangszergyár, Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 10. (4299)

Eladó

a Retezat-hegység alján nyaraló ház, 2 szoba, konyha, előszoba, kamra és 20 m² fedett terrasz. Blockhaus-rendszerű, ciklopsalápokon, belülről vakolva hornyolt tetőcsereppel fedve, teljesen bebutorozva (7 személyre) 650 m. a t. sz. f. 296 négyzetméter bekerített gyümölcsösben. Cim a kiadóban. (4296)

Modern

pékség, jólmenő detailüzettel a főutcában, nagyüzemre is kiválóan alkalmas, kedvező fizetési feltételek mellett azonnal eladó. Popovics, IV., Bulev. Carol 10. (4298)

Gumicsólnakot

megvételre keresek „Faltboot” jeligére. (4300)

Eladó

házhely Str. Brancoveanu, Str. Pene-Lope. Cim Toma Gheta Chisoda Veche. (4304)

Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjféltől-éjfélig 0—24 óra.)

Vonatok indulása Timisoara, Domnita Elena állomásról:

Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe Szimplon	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.20
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Jimboiára személyvonat	1.30
Jimboiára személyvonat	7.55
Jimboiára személyvonat	13.40
Jimboiára személyvonat	18.35
Jimboiára Szimplon	19.28
Buziásra motorvonat	5.55
Buziásra személyvonat	8.10
Buziásra motorvonat	10.12
Buziásra motorvonat	13.25
Buziásra motorvonat	18.30
Buziásra motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	22.05
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat (Versecre)	7.57
Resitára motorvonat	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Báziásra személyvonat (Stamorán át)	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Jebelre motorvonat	15.09
Aradra Oradeaig személyvonat	0.41
Aradra személyvonat (Budapest felé)	5.22
Aradra motorvonat	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aradra Oradeaig (Pesti csatlakozás)	12.29
Aradra személyvonat	14.10
Aradra motorvonat	16.12
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat (Aradon át)	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	17.20
Valcanira személyvonat	8.08
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra motorvonat	18.04
Rischiára motorvonat	4.30
Iermatára motorvonat (szükség esetén)	6.01
Iermatára motorvonat	16.30
Radnára motorvonat	6.15
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30

Vonatok érkezése Timisoara, Domnita Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugojról motorvonat	19.59
Jimboiáról személyvonat	6.25
Jimboiáról személyvonat	10.05
Jimboiáról Szimplon	12.15
Jimboiáról személyvonat	17.35
Jimboiáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat (Vasár és ünnepnep)	0.01
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	12.21
Buziásról motorvonat	15.45
Buziásról személyvonat	18.29
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat (Báziásról)	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat	17.43
Resitáról személyvonat (Versecrel)	21.23
Berzoviáról motorvonat	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Stamoráról személyvonat	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Jebelről motorvonat	15.08
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról személyvonat	9.55
Aradról motorvonat	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől (Pesti csatlak.)	17.19
Aradról motorvonat	20.15
Aradról személyv. (Pesti csatlakozás)	22.49
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatáról motorvon. (szükség esetén)	7.20
Iermatáról motorvonat	17.28
Radnáról motorvonat	7.08
Radnáról motorvonat	12.23
Radnáról motorvonat	16.08
Radnáról motorvonat	19.53

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-lele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszertárban a „Fekete Sas”-nál, Piața I. C. Brătianu

Különféle

Olcsó kölcsön

kapható I. bealázásra, kereskedelmi váltótóra, konverziós adósság kifizetésre, építkezésre és ingatlan vételre. Bővebbet: „Belgiana” A. G. kereskedelmi információ és ingatlan vétel-eladási osztálya Timisoara I., Str. Eminescu 6. (4071)

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalok. II., Str. Tigruului 18. Utcailakás, utolsó ajtó. (252)

Elveszett

fiatal barna him buldogg-kutya. Megtalálóját jutalomban részesül. II., Str. Lunei 23 Orsós. (4303)

Különféle fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérnemű-varrónő. Cim: III., Str. Romulus 72. (252)

Hallja maga!

is az igazságot, melyért a Déli Hírnap betűhad-serege küzd. Ehhez nem kell más, csak egy levelezőlap- vagy telefonhívás, hogy megrendeli a Déli Hírnapot. Cim: I. ker., Piața I. C. Brătianu 4. szám Telefon: 2-52